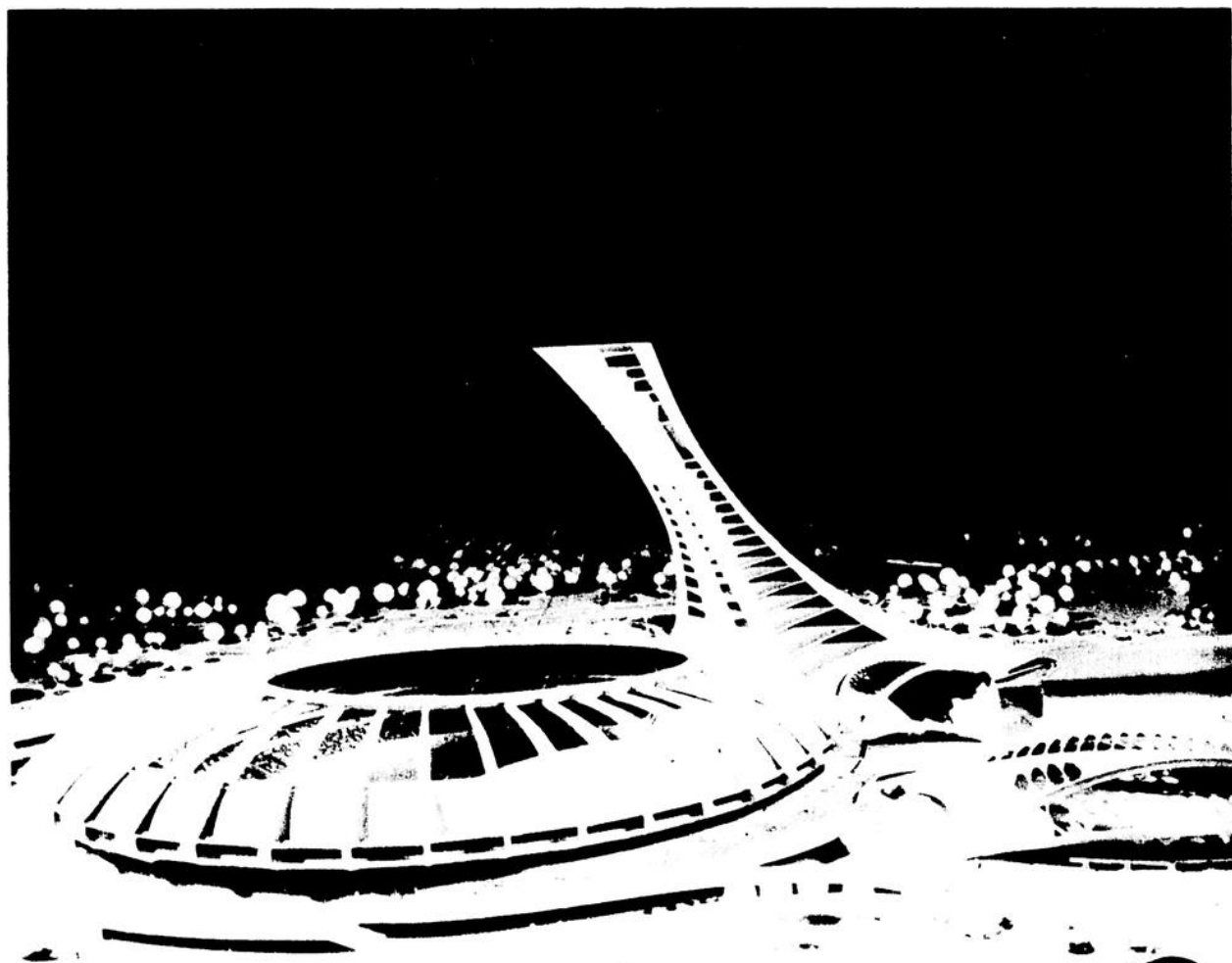


le loc-st-jean

JUILLET 1976



35

JEUX OLYMPIQUES À LA TÉLÉ

LES OLYMPIQUES 1976 À VOTRE PETIT ÉCRAN

Pour la première fois de leur histoire, les Jeux Olympiques fouleront le sol canadien. L'événement nous est cher. Aussi le Service des sports de Radio-Canada a tout mis en œuvre pour bien assumer son rôle de diffuseur officiel des Jeux de Montréal. Les réseaux français de radio et de télévision ont travaillé sans relâche depuis plusieurs mois afin de permettre à tous les Canadiens de vivre les Jeux de la XXIe Olympiade.

Ainsi en plus de présenter la cérémonie d'ouverture le

17 juillet ainsi que le Grand Prix des Nations et la cérémonie de clôture qui se dérouleront le 1er août, la télévision de Radio-Canada diffusera tous les jours, du 18 au 31 juillet, 11 heures de reportages sur les compétitions des Jeux de Montréal.

Ces reportages permettront aux téléspectateurs d'assister à des compétitions dans les 21 disciplines inscrites au programme des Jeux. De plus, ils sont assurés de vivre les finales les plus attendues, notamment celles d'athlétisme, de gymnastique, de boxe, de

natation, et de cyclisme. Les téléspectateurs verront en action tous les grands noms des Jeux de la XXIe Olympiade. Il est bien entendu que dans cette programmation, une place de choix sera réservée aux performances de nos athlètes canadiens. Des caméras réservées exclusivement au réseau français de Radio-Canada les suivront pas à pas pendant toute la durée des Jeux. De plus des équipes de film iront les rencontrer afin qu'ils nous fassent part de l'expérience qu'ils sont en train de vivre. Ces équipes volantes se chargeront aussi d'effectuer des reportages spéciaux sur les événements qui marqueront les Jeux.

A tous ceux qui ne pourront suivre les compétitions pendant la journée, la télévision de Radio-Canada offrira quotidiennement à 18 heures **Aujourd'hui aux Jeux**, une émission d'une demi-heure qui résumera toutes les compétitions disputées le matin et l'après-midi. Puis à 23 h 30, **Dernière édition**, grâce à des entrevues, des reportages et une revue des faits saillants fera le point des activités de la journée. Cette émission spéciale d'une heure sera présentée, en reprise, le lendemain matin avant le début des compétitions.

Tout au long des Jeux, l'équipe des commentateurs du Service des sports de Radio-Canada nous fera partager le drame et l'émotion qui caractérisent si bien les Jeux Olympiques. René Lecavalier animera les différents reportages effectués aux lieux de compétitions par les commentateurs. Ceux-ci seront secondés par des analystes expérimentés qui, grâce à leur connaissance de chacune des disciplines, aideront les téléspectateurs



Yvon Giguère

Après avoir participé à la réalisation de séries comme *Le Baseball des Expos*, *le Football canadien*, et des reportages sur les tournois de golf, il fut nommé chef du Service des sports de Radio-Canada. En plus d'avoir rempli le rôle de réalisateur-coordonnateur aux Jeux Panaméricains de Winnipeg en 1967 et aux Jeux Olympiques d'hiver de Grenoble en 1968, il a réalisé des reportages sur les Jeux du Commonwealth tenus à Kingston en 1966 et aux Jeux d'hiver du Canada qui se sont déroulés à Québec en 1967. Il a été aussi chef de mission, c'est-à-dire responsable des réseaux français et anglais de Radio-Canada, aux Jeux Panaméricains de Cali en 1971, aux Jeux Olympiques de Munich ainsi qu'aux derniers Jeux Panaméricains disputés à Mexico. En 1976, lors des Jeux de Montréal, Yvon Giguère aura la responsabilité de toute l'équipe du réseau français de Radio-Canada, chargée de diffuser les émissions à la radio et à la télévision.

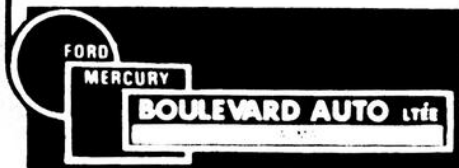
à apprécier davantage le spectacle des Jeux de Montréal.

Le petit écran deviendra rapidement indispensable à ceux qui veulent suivre les Jeux Olympiques de près. Ainsi tous les exploits seront diffusés en direct ou enregistrés et présentés dans les minutes qui suivent. De plus, la télévision sera présente en même temps à huit lieux de compétitions différents. Certains lieux changeront pendant la journée ce qui permettra aux téléspectateurs de se transporter jusque dans 15 sites par jour.

Les téléspectateurs sont donc invités à vivre au rythme des Jeux.

*Nous nous
réjouissons
avec tous
les sportifs*

**POUR
CET
HEUREUX
ÉVÉNEMENT**



POUR UN SERVICE DIFFÉRENT

LES GRANDES CÉRÉMONIES

Avant la tenue des Jeux, la télévision de Radio-Canada diffusera des émissions spéciales qui souligneront la venue des Olympiques à Montréal.

La télévision de Radio-Canada accordera une attention toute particulière à la flamme olympique. Le jeudi 15 juillet à 14 heures les téléspectateurs pourront assister à la cérémonie d'allumage de la flamme sacrée au temple d'Héra, à Olympie ainsi qu'à son transfert jusqu'à Athènes, au stade pan-athénien où la foule et des dignitaires membres du CIO, du Comité olympique grec et du gouvernement l'accueilleront avec faste et couleur. Puis les caméras de Radio-Canada se transporteront à Ottawa, sur la colline parlementaire, où la flamme arrivera après avoir quitté Athènes grâce au rayon laser. Là seront au rendez-vous des représentants du gouvernement canadien ainsi que des membres du Comité olympique international et du Comité olympique canadien. Cette émission spéciale qui sera présentée, en reprise, le soir à 23 heures, nous montrera

ensuite le départ de la flamme vers Montréal.

Le vendredi 16 juillet à 21 h 30 René Lecavalier nous présentera l'équipe des commentateurs et des analystes que les téléspectateurs de Radio-Canada retrouveront tout au long des Jeux. Chacun nous parlera alors de sa discipline et nous donnera un avant-goût des Jeux. En leur compagnie, les téléspectateurs visiteront les sites de compétitions et assisteront à l'arrivée de la flamme olympique sur le Mont Royal.

Le 17 juillet, c'est à compter de 14 h 30 que les téléspectateurs sont invités à regarder le reportage sur la Cérémonie d'ouverture des Jeux de Montréal. Les commentateurs s'entretiendront alors avec "l'homme de la rue" afin de recueillir ses impressions sur les Jeux et ils nous traceront l'histoire et le déroulement de la Cérémonie qui débutera à 15 heures. Nous verrons alors le défilé des délégations de tous les pays participants aux Jeux de Montréal. Nous entendrons les allocutions de Son Excellence Roger Rousseau, président et commissaire général du Cojo et

de Lord Killanin, président du Comité olympique international ainsi que la proclamation de l'ouverture des Jeux par Sa Majesté la Reine Elisabeth II. L'envoi des couleurs olympiques et l'hymne olympique de Spiro Samara seront suivis de la remise du drapeau olympique commémoratif par la Ville de Munich à la Ville de Montréal. Puis, surviendra le moment tant attendu: l'arrivée du porteur de la flamme olympique au grand stade. Finalement, un ballet gymnique intitulé "Hommage de la jeunesse canadienne aux athlètes du monde" précédera les serments de l'athlète et du juge, l'hymne national canadien et la sortie des délégations. La Cérémonie d'ouverture sera diffusée en reprise à 23 heures.

Le dimanche 1er août, les téléspectateurs auront l'occasion, à partir de 20 h 30, de vivre la Cérémonie de clôture des Jeux de la XXIe Olympiade. L'équipe des commentateurs et des analystes nous parlera alors de l'expérience qu'ils viennent de vivre. A 21 heures, l'arrivée de Lord Killanin et de Son Excellence Roger Rousseau marquera le début de la Cérémonie. Le défilé des délégations précédera l'envoi des couleurs et l'exécution des hymnes nationaux. Lord Killanin proclamera la clôture des Jeux et le drapeau olympique quittera le stade. Alors que la



Marcel Emard

Administrateur au Service des sports de Radio-Canada, il fut promu superviseur des émissions sportives à la radio et à la télévision. Son expérience des Jeux est impressionnante. Il a été chef du réseau français de Radio-Canada lors des Jeux Olympiques d'hiver de Grenoble, de Sapporo et d'Innsbruck de même que lors des Jeux du Commonwealth de Kingston (1966), d'Edimbourg (1970), de Christchurch (1974), des Jeux d'hiver du Canada disputés à Québec en 1967, des Jeux Panaméricains de Winnipeg la même année et de tous les Jeux d'été et d'hiver du Québec qui se sont tenus dans la Belle Province depuis 1971. Il a de plus participé étroitement à l'élaboration des émissions diffusées lors des Jeux Olympiques d'été de Rome, Tokyo et Mexico. En 1976, Marcel Emard agira comme superviseur des émissions présentées à la radio et à la télévision de Radio-Canada.

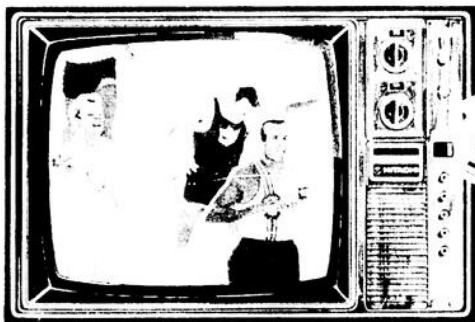
flamme olympique s'éteindra lentement ce sera l'adieu à Montréal et l'au revoir à Moscou.

480 Sacré-Coeur
ALMA

AUBRY ET GAGNON VOUS DIT:

662-2435

BRANCHEZ-VOUS SUR LES JEUX!



PRIX SPECIAL



HITACHI

Luminar 1

Lise Payette y sera

Afin de faire écho aux multiples activités qui entourent la tenue des Jeux Olympiques à Montréal, la télévision de Radio-Canada diffusera, tous les soirs à 23 heures, un magazine para-olympique. D'une durée de trente minutes, ce magazine sera présenté en reprise le lendemain à 12 h 30.

Le magazine para-olympique sera animé par Lise Payette. Les téléspectateurs connaissent bien celle qui donne son nom à la populaire série "Lise Lib". Rap-

pelez-vous de même que Lise Payette est née à Montréal, dans le quartier Saint-Henri et qu'elle fréquenta l'Université de Montréal. Par la suite, elle anima plusieurs magazines, radiophoniques dont "Place aux femmes", "D'un jour à l'autre" et "Studio 11". Puis on la retrouva, bien sûr, lors de la série "Appelez-moi Lise". Durant les Jeux, Lise Payette rencontrera pour nous quelques-unes des nombreuses personnalités de passage à Montréal.

SUR LE PODIUM

de la qualité
et du bon goût

Bijouterie



PLAZA D'ALMA

OUVERTURE DES JEUX 17 JUILLET 1976

A compter de 14 h 30: Reportage, en direct, sur la Cérémonie d'ouverture des Jeux de Montréal.

23 h 00: Reprise intégrale de la Cérémonie d'ouverture.

Notes - Notes - Notes

L'horaire des jeux télévisés se fera par blocs horaires afin de permettre aux équipes une plus grande mobilité pour mieux suivre les événements susceptibles d'intéresser davantage les téléspectateurs québécois.

La tournure des différents événements et l'action du moment décideront pour beaucoup du contenu des différents reportages qui seront diffusés à la télévision de Radio-Canada. Les performances des athlètes canadiens à qui la télévision de Radio-Canada accordera une attention toute particulière pourront par exemple influencer la programmation des Jeux. Il en est de même pour certains événements spéciaux qui surgiront durant les Jeux et que nul ne peut prévoir à l'heure actuelle. Donc tout horaire établi à l'avance est sujet à changement.

Toutefois il est possible de retenir plusieurs disciplines qui, à chacune des journées de compétitions, ne manqueront pas d'intéresser les téléspectateurs. Mentionnons que toutes les épreuves sont enregistrées et susceptibles d'être présentées à la télévision de Radio-Canada. Les téléspectateurs sont ainsi assurés de vivre tous les grands moments des Jeux.

Voici donc un aperçu de Montréal 1976 au jour le jour à la télévision des Jeux Olympiques.

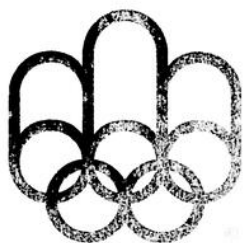
CALENDRIER

SPORTS

DES

JEUX

1976



Cérémonies d'ouverture	
Tir à l'arc	
Athlétisme	
Basket-ball	
Boxe	
Canoe	
Cyclisme	
Sports équestres	
Escrime	
Hockey sur gazon	
Football (soccer)	
Gymnastique	
Hand ball (équipes)	
Judo	
Pentathlon moderne	
Aviron	
Tir	
Natation	
Volley-ball	
Haltérophilie	
Lutte	
Yachting	
Cérémonies de clôture	

samedi 17 juillet
dimanche 18 juillet
lundi 19 juillet
mardi 20 juillet
mercredi 21 juillet
jeudi 22 juillet
vendredi 23 juillet
samedi 24 juillet
dimanche 25 juillet
lundi 26 juillet
mardi 27 juillet
mercredi 28 juillet
jeudi 29 juillet
vendredi 30 juillet
samedi 31 juillet
dimanche 1 août

De
tout
pour les
sports d'été



De
tout
pour les
sports d'hiver

COIN DU PONT ET ST- LUC, ALMA

Dimanche 18 juillet 1976

Matin - 8 h 30 à 12 h 30

- gymnastique: exercices imposés chez les femmes
- natation: éliminatoires
- 100 m dos chez les hommes
- 100 m nage libre chez les femmes
- 200 m papillon chez les hommes
- 4 x 100 m relais quatre nages chez les femmes
- cyclisme: 100km contre la montre par équipe
- aviron: éliminatoires chez les hommes
- water polo: compétitions olympiques
- basketball: compétitions chez les hommes

**BONNE
QUINZAINÉ**

à tous les sportifs



CHAÎNE COOPÉRATIVE
DU SAGUENAY

Siège social
ST-BRUNO

Après-midi - 13 h 00 à 18 h 00

- gymnastique: exercices imposés chez les hommes et les femmes
- boxe: éliminatoires
- volleyball: éliminatoires chez les hommes Tchecoslovaquie-Canada
- basketball: compétitions chez les hommes

Soir - 18 h 35 à 22 h 30

- natation: demi-finales du 100m nage libre chez les femmes
- demi-finales du 100m dos chez les hommes
- finale du 200m papillon chez les hommes
- finale du 4 x 100m relais quatre nages chez les femmes
- gymnastique: exercices imposés chez les hommes
- boxe: éliminatoires
- basketball: compétitions chez les hommes
- haltérophilie: finale dans la catégorie 52kg

ATHLÉTISME

Les épreuves d'athlétisme se divisent en six parties:

- 1) épreuves individuelles sur piste;
- 2) épreuves de saut;
- 3) épreuves sur route;
- 4) épreuves du lancer;
- 5) épreuves combinées;
- 6) épreuves d'équipes...

Les athlètes suivants détiennent le record de tous les temps pour les diverses disciplines:

(Suite en page 7)

**Matin -
9 h 30 à
12 h 30**

- natation: éliminatoires
- 200m nage libre chez les hommes
- 200m papillon chez les femmes
- 100m brasse chez les hommes
- 1500m nage libre chez les hommes
- aviron: éliminatoires chez les femmes
- basketball: compétitions chez les hommes et les femmes

Lundi 19 juillet

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- gymnastique: exercices à volonté chez les femmes
- football: URSS-Canada
- volleyball: éliminatoires chez les hommes
- Canada-Pologne
- boxe: éliminatoires
- plongeon: tremplin trois mètres chez les femmes

ATHLÉTISME

- Hommes - 100 MÈTRES - J. Hines - E. U. - 10m2 temps - 20
- Hommes - 200 MÈTRES - T. Smith - E. U. - 10m2 temps - 40.8
- Hommes - 400 MÈTRES - L. Evans - E. U. - 10m2 temps - 1.31
- Hommes - 800 MÈTRES - B. Butler - E. U. - 10m2 temps - 1.44.3
- Hommes - 1500 MÈTRES - K. Keyser - 10m2 - 10m2 temps - 3.34.9

(Suite en page 67)

**Soir -
19 h 00 à
22 h 30**

- natation: demi-finales du 100m brasse chez les hommes
- finale du 100m nage libre chez les femmes
- finale du 100m dos chez les hommes
- finale du 200m papillon chez les femmes
- finale du 200m nage libre chez les hommes
- gymnastique: exercices à volonté chez les femmes
- boxe éliminatoires
- halterophilie: finale dans la catégorie 56kg

Bonne quinzaine à tous les sportifs



Boutique Versailles, Enr.

VETEMENTS SPORT ET TOILETTES POUR DAMES

487 Sacré-Coeur, Alma, P.Q. - G8B 1M4

TEL.: 668-7847

Mardi 20 juillet

Matin - 9 h 30 à 12 h 30

- natation: éliminatoires
- 400m nage libre chez les femmes
- 100m papillon chez les hommes
- 100m dos chez les femmes
- aviron: repêchage chez les hommes
- cyclisme: poursuite individuelle, qualification
- hockey: Argentine-Canada

**Etre belle
et à
la mode,
s'habiller chez...**



PAGE 8

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- gymnastique: exercices à volonté chez les hommes
- 100m papillon chez les femmes
- 1500m nage libre chez les hommes
- 400m nage libre chez les femmes
- Corée URSS

Soir - 19 h 00 à 22 h 30

- natation: demi-finales du 100m papillon chez les hommes
- demi-finales du 100m dos chez les femmes
- finale du 1500m nage libre chez les hommes
- finale du 400m nage libre chez les femmes
- finale du 100m brasse chez les hommes
- plongée: finale du tremplin 3m chez les femmes
- gymnastique: exercices à volonté chez les hommes
- boxe: éliminatoires
- haltérophilie: finale dans la catégorie 60kg
- escrime: éliminatoires des épreuves individuelles de fleuret chez les hommes
- volleyball: éliminatoires chez les femmes RDA-Cuba

ATHLÉTISME

- Hommes - 2000 MÈTRES - L. Viren - Finlande (1972) temps: 13 26 4
- Hommes - 6000 MÈTRES - L. Viren - Finlande (1972) temps: 27 38 4
- Hommes - MARATHON - A. Bakula - Éthiopie (1994) temps: 2 12 11 2
- Hommes - 300 MÈTRES STEEPLECHASE - R. Keene - Jamaïque (1972) temps: 8 23 6
- Hommes - 400 MÈTRES RELAIS - États-Unis (1972) temps: 31 19

(Suite en page 9)

Jeudi 22 juillet

Matin - 9 h 30 à 12 h 30

- natation: éliminatoires
- 100m brasse chez les femmes
- 400m nage libre chez les hommes
- 200m nage libre chez les femmes
- 4x100m relais quatre nages chez les hommes
- aviron: demi-finales chez les femmes
 - 4 rameuses avec barreuse
 - 2 rameuses en couple
 - 2 rameuses sans barreuse
 - 1 rameuse
 - 4 rameuses en couple avec barreuse
 - 8 rameuses avec barreuse
- water-polo: compétitions olympiques
- basketball: compétitions chez les hommes et les femmes
- hockey: Inde-Canada

Entre deux compétitions

**OFFREZ-VOUS
UNE BONNE...**



**Léonce et Régis Harvey
VOS AGENTS**

POUR LE LAC-ST-JEAN-CHIBOUGAMAU

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- cyclisme: finale de la poursuite individuelle
- quarts de finale de la vitesse
- boxe: éliminatoires
- volleyball: Brésil-Japon chez les hommes
- Cuba-URSS chez les femmes

Soir - 19 h 00 à 22 h 30

- gymnastique: finales aux engins chez les femmes
- natation: demi-finales du 100m brasse chez les femmes
- finale du 400m nage libre chez les hommes
- finale du 100m papillon chez les femmes
- finale du 200m nage libre chez les femmes
- finale 4x100m relais quatre nages chez les hommes
- handball: compétitions chez les hommes
- Yougoslavie-URSS
- boxe: éliminatoires
- plongeon: finale du tremplin et 3m chez les hommes
- haltérophilie: finale dans la catégorie 75kg
- escrime: finales des épreuves individuelles de sabre chez les hommes
- volleyball: compétitions chez les femmes RDA-Corée

ATHLÉTISME

- Hommes - SAUT A LA PERCHE - W. Nordwig - République Fédérale allemande (1972) mètres: 5.50
- Hommes - LANCER DU POIDS - W. Komar - Pologne (1972) mètres: 21.18
- Hommes - LANCER DU DISQUE - A. Oerter - E.-U. (1968) mètres: 64.78
- Hommes - LANCER DU JAVELOT - K. Woltermann - Allemagne (1972) mètres: 90.48
- Hommes - LANCER DU MARTEAU - A. Bondarchuk - U.R.S.S. (1972) mètres: 75.50

(Suite en page 11)

Matin -

**9 h 30 à
12 h 30**

- athlétisme: 400m haies, séries chez les hommes
- saut en longueur, qualification chez les femmes
- lancer du poids, qualification chez les hommes
- lancer du javelot, qualification chez les femmes
- 100m séries chez les hommes
- aviron: demi-finales chez les hommes
4 rameurs avec barreur
2 rameurs en couple
2 rameurs sans barreur
1 rameur
2 rameurs avec barreur
4 rameurs sans barreur
- basketball: compétitions chez les femmes
- sports équestres: concours complet d'équitation, épreuve de dressage
- lutte: style gréco-romain

Vendredi 23 juillet

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- aviron: demi-finales chez les hommes
- 4 rameurs en couple sans barreur
- 8 rameurs avec barreur
- athlétisme: 800m séries chez les hommes
- finale du saut en longueur chez les femmes
- 100m, série chez les hommes
- 800m, série chez les femmes
- 10,000m, séries chez les hommes
- marche de 20km chez les hommes
- cyclisme: demi-finales de la vitesse
- quarts de finale de la poursuite par équipes

Soir -

**19 h 00 à
22 h 30**

- gymnastique: finales aux engins chez les hommes
- volleyball: éliminatoires chez les femmes Japon-Canada
- boxe: éliminatoires
- lutte: style gréco-romain
- escrime: finales des épreuves individuelles d'épée chez les hommes

ATHLÉTISME

- Femmes - 100 MÈTRES - W. Tyus - E.-U. (1968) temps: 11.0
- Femmes - 200 MÈTRES - R. Stecher - République Fédérale Allemande (1972) temps: 22.40
- Femmes - 400 MÈTRES - M. Zehrt - République Fédérale Allemande (1972) temps: 51.08
- Femmes - 800 MÈTRES - H. Falek - Allemagne (1972) temps: 1:58.6
- Femmes - 1500 MÈTRES - L. Bragina - U.R.S.S. (1972) temps: 4:01.4

(Suite en page 14)

Les Olympiades:

**Une
ouverture
sur le monde**



AIR ALMA inc.

693, Sacré-Coeur Est, Alma

Tél. 662 7161
Code 418

R. SIMARD
prés. gérant

Une ouverture sur le nord



Natif de Montréal, René Lecavalier fit ses études classiques au Mont Saint-Louis. Pendant la guerre, il se retrouve en Afrique du Nord au service de la radio des Nations Unies. Revenu au pays en 1944, il devint annonceur à la radio de Radio-Canada. Il est la "voix du hockey" à la télévision depuis 23 ans. Il a décrit les compétitions des Jeux Olympiques de Rome, Innsbruck, Tokyo, Grenoble et Mexico ainsi que des Jeux du Commonwealth de Kingston et d'Edimbourg et des Jeux Panaméricains de Winnipeg et de Cali.

En 1976, René Lecavalier sera l'animateur des différents reportages de la télévision de Radio-Canada. Il assurera un lien entre les multiples épreuves qui seront diffusées.



Originaire de Saint-Gabriel-de-Brandon, Jean-Maurice Bailly fréquenta le collège Sainte-Marie. Entré à Radio-Canada en 1941, il fut le premier annonceur à y lire un bulletin de nouvelles du sport; il anime depuis 16 ans l'émission radiophonique "Les Joyeux Troubadours". Son expérience des Jeux est impressionnante puisqu'il a "couvert" les Jeux Olympiques de Rome, Innsbruck, Tokyo, Grenoble, Mexico, Sapporo et Munich ainsi que les Jeux Panaméricains et les Jeux du Commonwealth.

Durant les Jeux de Montréal, Jean-Maurice Bailly décrira, de la piscine olympique, les épreuves de natation et de plongeon.



Né à Brompton, dans les Cantons de l'Est, Lionel Duval termina ses études secondaires à l'École supérieure de Hull. Après avoir été rédacteur de nouvelles au poste CKCH, il joignit les rangs de Radio-Canada en 1961. Il commenta depuis plusieurs années les parties de hockey à la radio et à la télévision. Il a décrit les compétitions des Jeux Olympiques d'été de Mexico et de Munich, ainsi que des Jeux Panaméricains de Winnipeg et de Cali. Les téléspectateurs l'ont retrouvé aussi lors des Championnats du monde de cyclisme disputés à Montréal en 1974.

Aux Jeux de Montréal, Lionel Duval décrira les épreuves de cyclisme ainsi que les compétitions d'aviron, de canoë et de kayak.

VOS ANIMATEURS

**Il faut beaucoup
d'élégance pour
couvrir des
olympiades**



Originaire de Chicoutimi, Jean Pagé fréquenta le séminaire de l'endroit et l'Université Laval. À la station radiophonique CJMT de Chicoutimi, il cumula les fonctions de directeur de l'information et des sports. Il fit ses premières armes à Radio-Canada au poste CBV à Québec. Des affaires publiques, il s'orienta vers le Service des sports pour lequel il a commenté la compétition internationale de volleyball féminin de Montréal 1975, le Championnat canadien de volleyball et les Jeux d'été du Québec de Trois-Rivières.

Aux Jeux Olympiques d'été de 1976, Jean Pagé décrira toute l'action qui entourera les compétitions de volleyball.



Natif de la Gaspésie, Serge Arsenault obtint un diplôme en sciences politiques de l'Université de Montréal. Sa carrière débuta au poste de radio CBUF-FM de Vancouver et se poursuivit à la station CBOFT d'Ottawa où il anima les séries "Génies en herbe" et "Sur le vif". Ayant rejoint les rangs du Service des sports de Radio-Canada à Montréal, il commenta notamment les Championnats du monde de cyclisme tenus à Montréal en 1974 ainsi que les derniers Jeux Panaméricains qui se sont déroulés à Mexico.

À Montréal, au mois de juillet prochain, Serge Arsenault sera sur place afin de nous décrire les rencontres de basketball.



Né dans la capitale fédérale, Pierre Dufault fréquenta l'Université d'Ottawa. Après avoir été tour à tour scripteur, annonceur, directeur de sports et directeur des émissions au poste CKCH de Hull, il rallia les effectifs du Service des sports de Radio-Canada en 1964. Depuis quelques années, il est le commentateur des parties du football professionnel canadien. Il a décrit à maintes reprises les Jeux du Québec ainsi que les Jeux Olympiques de Munich et les Jeux du Commonwealth de Christchurch.

En 1976, Pierre Dufault se rendra sur les différents sites olympiques afin d'y effectuer des entrevues et des reportages sur les Jeux de la XXII^e Olympiade.

rue Sacré-Coeur
ALMA

**vous rendra
élégants pour
toutes circonstances**



Originaire de Québec, Richard Garneau a poursuivi ses études à l'Université Laval. Après avoir suivi des cours d'art dramatique, il fit ses débuts à Radio-Canada en 1957. Des émissions de variété au cinéma, il se dirige finalement vers les sports et il devient membre de l'équipe de la Soirée du hockey. Déjà élu à la présidence de la Fédération d'athlétisme du Québec, il a notamment fait des reportages aux Jeux Olympiques de Tokyo, Innsbruck, Mexico, Grenoble, Munich et Sapporo ainsi qu'à différents Jeux du Commonwealth, du Québec et du Canada.

En 1976, Richard Garneau commentera les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les épreuves d'athlétisme.



Originaire de Montréal, Raymond Lebrun poursuivit ses études secondaires à l'Externat classique Sainte-Croix. Après un stage à CBOFT-Ottawa, il devient en 1959 commentateur au Service des sports de Radio-Canada à Montréal. Depuis maintenant cinq ans, il décrit les parties du football américain. Il s'est rendu aux Jeux Olympiques de Tokyo, Grenoble, Munich et Sapporo. Il a de plus travaillé aux Jeux du Commonwealth de Winnipeg et de Christchurch ainsi qu'à de nombreux Jeux du Canada.

Du 18 au 31 juillet 1976, Raymond Lebrun commentera les épreuves de gymnastique ainsi que les différentes compétitions de sports équestres.



Né à Ottawa, Pierre McNicoll fit ses études à l'Université Carleton et à l'Université d'Ottawa. Il commença sa carrière à la station radiophonique CKCH de Hull. En 1969, il entra au service de Radio-Canada à CBOFT à Ottawa. En plus d'être actif dans le domaine des nouvelles du sport, il anima plusieurs séries dont "Génies en herbe" et "Sportez-vous bien". Il a commenté plusieurs championnats de volleyball, ski nautique, handball et soccer.

Aux Jeux de Montréal, Pierre McNicoll décrira tous les instants des parties de football.



Originaire de l'île d'Orléans, Winston McQuade fréquenta l'école des Beaux-Arts de Québec. Il commença sa carrière à la station CKCV de Québec pour la poursuivre à CHLT-TV à Sherbrooke. Il joignit les rangs de Radio-Canada en 1971 à CBVT-Québec. Après un séjour à CBLFT à Toronto, il rallia les effectifs de CBFT-Montréal où il décrit les compétitions internationales de boxe et d'haltérophilie de Montréal 1975, les Jeux Panaméricains de Mexico et les Jeux du Québec de Trois-Rivières.

En 1976, Winston McQuade commentera, pour nous, les duels qui se dérouleront dans le cadre des compétitions de boxe.



Né à Chicoutimi, Claude Quenneville anima sa première émission de radio à l'âge de 13 ans. Poursuivant ses études, il entreprend sa carrière à la station radiophonique CBJ de Chicoutimi. En 1971, il joint les rangs de Radio-Canada à Montréal. À sa façon bien personnelle, il nous renseigne, tous les matins, sur les nouvelles du sport. Par la suite, il a participé à plusieurs émissions des séries "Les Heros du samedi" et "Sportneque" ainsi qu'à des reportages sur les derniers Jeux d'hiver du Canada tenus à Lethbridge.

Durant les Jeux de Montréal, Claude Quenneville commentera les différentes épreuves d'haltérophilie.



Natif de Montréal, Michel Picard fit ses études classiques aux collèges Stanislas et Sainte-Marie et obtint une licence en théâtre de l'UQUAM. Après un séjour au poste de radio CFNS de Saskatoon, il devient animateur à la station de Radio-Canada CBUF-FM à Vancouver où il s'occupe surtout d'émissions sportives. En plus de prendre part à l'émission radiophonique "Temps libre", il a commenté les Jeux d'été du Canada disputés à Burnaby et New Westminster.

Lors des Jeux de la XXIIe Olympiade, Michel Picard décrira les compétitions de judo et de lutte.



**L'oeil vif des athlètes
nous le possédons
pour la photographie**

Jean le Photographe Enr.

535 rue Collard Ouest - ALMA

Tél.: 662-2797

Samedi 24 juillet

Matin - 9 h 30 à 12 h 30

- athlétisme: saut à la perche, qualification chez les hommes
- lancer du disque, qualification chez les hommes
- 100m, séries chez les femmes
- natation: éliminatoires
200m dos chez les hommes
800m nage libre chez les femmes
200m brasse chez les hommes
100m nage libre chez les hommes
400m nage libre chez les femmes
- aviron: finales chez les femmes
4 rameuses avec barreuse
2 rameuses en couple
2 rameuses sans barreuse
1 rameuse
- lutte: style gréco-romain, poule finale

**La XXI Olympiade:
un événement
sans précédent**

**BONNE QUINZAINE
À TOUS LES SPORTIFS**



M. des Plis Morin



M. Gaston Tremblay



PAGE 11

Après-midi - 13 h 00 à 18 h 00

- athlétisme: demi-finales du 400m haies chez les hommes
- finale du lancer du javelot chez les femmes
- finale du lancer du poids chez les hommes
- demi-finales du 100m chez les hommes
- demi-finales du 800m chez les femmes
- 100m, série chez les femmes
- demi-finales du 800m chez les hommes
- finale du 100m chez les hommes
- aviron: finale chez les femmes
4 rameuses en couple
8 rameuses avec barreuse
- cyclisme: finale de vitesse
- finales de la poursuite par équipes
- plongeon de haut vol chez les femmes
- handball: compétitions chez les femmes RDA-Canada

Soir - 18 h 35 à 22 h 30

- natation: demi-finales du 100m nage libre chez les hommes
- finale du 100m brasse chez les femmes
- finale du 200m brasse chez les hommes
- finale du 400m quatre nages chez les femmes
- finale du 200m dos chez les hommes
- boxe: éliminatoires
- haltérophilie: finale dans la catégorie 82,5kg
- lutte: style gréco-romain, poule finale
- escrime: finales des épreuves individuelles de fleuret chez les femmes
- plongeon de haut vol chez les femmes

ATHLÉTISME

- Femmes - 80 METRES-HAIES - A. Ehrhardt (100 mètres) République Fédérale Allemande (1972) temps: 42.81
- Femmes - 400 METRES RELAIS - Allemagne (1972) temps: 42.81
- Femmes - 1600 METRES RELAIS - République Fédérale Allemande (1972) temps: 3.23
- Femmes - SAUT EN HAUTEUR - U. Mayfarth - Allemagne (1972) mètres: 1.92

(Suite en page 15)

Matin -

**9 h 30 à
12 h 30**

- athlétisme: 100m haies, pentathlon chez les femmes
- lancer du javelot, qualification chez les hommes
- 200m, séries chez les hommes
- lancer du poids, pentathlon chez les femmes
- aviron: finales chez les hommes
4 rameurs avec barreur
2 rameurs en couple
2 rameurs sans barreur
1 rameur
- natation: éliminatoires
- 200m dos chez les femmes
- 400m quatre nages chez les hommes
- 4x100m relais nage libre chez les femmes
- basketball: compétitions chez les femmes

Dimanche 25 juillet

Après-midi - 13 h 00 à 18 h 00

- athlétisme: 400m, séries chez les femmes
- finale du lancer du disque chez les hommes
- demi-finales du 100m chez les femmes
- saut en hauteur, pentathlon chez les femmes
- 3000m steeplechase, séries chez les hommes
- finale du 800m chez les hommes
- finale du 400m haies chez les hommes
- finale du 100m chez les femmes
- 200m, série chez les hommes
- aviron: finales chez les hommes
2 rameurs avec barreur
4 rameurs sans barreur
4 rameurs en couple
8 rameurs avec barreur
- basketball: demi-finales chez les hommes
- sports équestres: concours complet d'équitation, sauts d'obstacles

Soir -

**18 h 35 à
22 h 30**

- natation: finale du 800m nage libre chez les femmes
- finale du 400m quatre nages chez les hommes
- finale du 200m dos chez les femmes
- finale du 100m nage libre chez les hommes
- finale du 4x100m relais nage libre chez les femmes
- plongeon: finale du plongeon de haut vol chez les femmes
- basketball: demi-finales chez les hommes
- volleyball: éliminatoires chez les hommes URSS-Japon
- haltérophilie: finale dans la catégorie 90kg

ATHLÉTISME

- Femmes - SAUT EN LONGUEUR - V. Viscopoleanu - Roumanie (1968) mètres: 6.82
- Femmes - LANCER DU POIDS - N. Tschischova - U.R.S.S. (1972) mètres: 21.03
- Femmes - LANCER DU DISQUE - E. Melnik - U.R.S.S. (1972) mètres: 66.62
- Femmes - LANCER DU JAVÉLOT - R. Fuchs - République Fédérale Allemande (1972) mètres: 63.88

**Entre
deux
disciplines**

VITE UN BON...



Lundi 26 juillet

Matin - 10 h 00 à 12 h 30

- athlétisme: 110m haies, séries chez les hommes
- lancer du marteau, qualification chez les hommes
- saut en hauteur, qualification chez les femmes
- saut en longueur, pentathlon chez les femmes
- 400m, séries chez les hommes
- 200m, séries chez les femmes
- cyclisme: course individuelle sur route
- plongeon de haut vol chez les hommes
- water-polo: compétitions olympiques

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- athlétisme: finale du saut à la perche chez les hommes
- 110m haies, série chez les hommes
- finale du lancer du javalot chez les hommes
- demi-finales du 200m chez les hommes
- 400m, série chez les hommes
- 200m, série chez les femmes
- 400m, série chez les femmes
- finale du 200m chez les hommes
- finale du 10000m chez les hommes
- 200m, pentathlon chez les femmes
- finale du 800m chez les femmes
- basketball: finale (11e et 12e places)
- judo: éliminatoires chez les poids lourds
- volleyball: demi-finales chez les femmes

BONNE QUINZAINE

Que ces jeux
restent marqués
dans la vie
de chacun

Lacelle Auto Parts Eng

1620 AVE. DU PONT SUD
ALMA
TÉL.: 668-3440 668-2731

GÉRARD LACELLE PROP.
TÉL.: 668-3440

Spécialité:
Pneus, Moteurs
pour Camions et Auto.
Assemblage de Freins
Systèmes d'Éclairage
Équipement de Réboisier

CYCLISME

Les Jeux de Montréal comprennent six genres d'épreuves divisées en épreuves individuelles, en épreuves par équipes et en épreuves sur route.

Les épreuves individuelles comprennent 1 kilomètre (ou 625 milles); un sprint de trois tours de piste et un 4.000 mètres poursuite. Les épreuves par équipe se font sur un 4.000 mètres poursuite. Les épreuves de route se font sur un circuit de route long de 100 kilomètres ou 62 milles et demi.

Voici les records établis aux Jeux antérieurs.

(Suite en page 17)

Matin -

**10 h 00 à
12 h 30**

- sports équestres: Grand prix individuel de sauts d'obstacles
- volleyball: finale (9e et 10e places) chez les hommes
- lutte: style libre
- basketball: finales (9e et 10e places) chez les hommes

Mardi 27 juillet

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- boxe: quarts de finale
- basketball: finales (7e et 8e) (3e et 4e) places chez les hommes
- volleyball: finale (5e et 6e places) chez les femmes
- handball: finale (9e et 10e) (7e et 8e) places chez les hommes
- water-polo: compétitions olympiques
- sports équestres: Grand Prix individuel de sauts d'obstacles

Soir -

**19 h 00 à
22 h 30**

- boxe: quarts de finale
- plongeon: finale du plongeon de haut vol chez les hommes
- haltérophilie: finale dans la catégorie 110kg et plus
- basketball: finales (5e et 6e) 1ère et 2e) places chez les hommes
- judo: finale chez les poids mi-lourds
- volleyball: finales (5e et 6e) (7e et 8e) places chez les hommes
- handball: finale (5e et 6e) places chez les hommes
- football: demi-finales

CYCLISME

- 1 000 METRES CONTRE LA MONTRE - R. Trentin - France (1968) durée: 1:03.91
- 1 000 METRES SPRINT - D. Morelon - France (1968) durée: 10.68
- 1 000 METRES POURSUITE INDIVIDUELLE - D. Rebillard - France (1968) durée: 4:41.71
- 1 000 METRES POURSUITE ÉQUIPES - Allemagne (1972) durée: 4:22.14
- COURSE SUR ROUTE - A cause de la variation de la longueur des circuits, il n'existe pas de records précis.

**BIEN-ETRE
SOCIAL ACCEPTE**

DENTUROLOGISTE
**GERARD
BOUDREAU**
D.D, T.D.C.

**Fabrication
et réparation
de prothèses
dentaires**

pour
rendez-vous
662-7981

700 Boul. Dequen Nord
Alma, Lac-St-Jean

Mercredi 28 juillet

Matin - 10 h 00 à 12 h 30

- athlétisme: 100m haies, séries chez les femmes
- saut en longueur, qualification chez les hommes
- lancer du disque, qualification chez les femmes
- 1500m, séries chez les femmes
- canoé: 500m éliminatoires chez les hommes et les femmes
- hockey: demi-finales
- sports équestres: Grand Prix de dressage,
- épreuve par équipes
- lutte: style libre

**Aussi
actif**



que les athlètes

La direction et le personnel
vous souhaitent
une bonne quinzaine

**VOTRE CAISSE
POPULAIRE**

ALMA

ST-SACREMENT

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- athlétisme: demi-finales du 100m haies chez les femmes
- finale du lancer du marteau chez les hommes
- finale du saut en hauteur chez les femmes
- demi-finales du 110m haies chez les hommes
- demi-finales du 200m chez les femmes
- demi-finales du 400m chez les hommes
- 5000m, série chez les hommes
- finale du 110m haies chez les hommes
- finale du 200m chez les femmes
- boxe: quarts de finale
- canoé: 500m repêchage chez les hommes et les femmes
- handball: finale (3e et 4e places) chez les hommes
- compétitions chez les femmes
- sports équestres: Grand Prix de dressage, épreuve par équipes

Soir - 19 h 00 à 22 h 30

- athlétisme: demi-finales du 400m chez les femmes
- finale du 3000m steeplechase chez les hommes
- handball: finale (1ère et 2e places) chez les hommes
- boxe: quarts de finale
- lutte: style libre
- escrime: finales des épreuves par équipes de fleuret chez les femmes
- cérémonie de clôture au Centre des régates de Kingston
- judo: finale dans la catégorie des poids moyens

NATATION

Les épreuves de natation sont très nombreuses aux Jeux de Montréal. En voici la nomenclature.

HOMMES - natation, épreuves individuelles

- 100 mètres, nage libre
- 200 mètres, nage libre
- 400 mètres, nage libre
- 1.500 mètres, nage libre
- 100 mètres, brasse

(Suite en page 19)

Matin -
10 h 00 à
12 h 30

- athlétisme: 100m décathlon chez les hommes
- triple saut de qualification chez les hommes
- saut en longueur, décathlon chez les hommes
- canoé: 100m, éliminatoires chez les hommes
- hockey: demi-finales

Jeudi 29 juillet

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- athlétisme: lancer du poids, décathlon chez les hommes
- saut en hauteur, décathlon chez les hommes
- finale du 100m haies chez les femmes
- finale du saut en longueur chez les hommes
- finale du lancer du disque chez les femmes
- demi-finales du 1500m chez les femmes
- finale du 400m chez les hommes
- finale du 400m chez les femmes
- 1500m, série chez les hommes
- 400m, décathlon chez les hommes
- boxe: demi-finales
- volleyball: demi-finales chez les femmes
- canoé: 1000m repêchage chez les hommes
- sports équestres: Grand Prix de dressage, épreuve par équipes

Soir -
19 h 00 à
22 h 30

- boxe: demi-finales
- football: finale pour la 3e place
- volleyball: demi-finales chez les hommes
- judo: finale dans la catégorie des poids mi-moyens
- lutte: style libre
- escrime: finale des épreuves par équipes
- épreuves d'épée chez les hommes

NATATION

- 200 mètres brasse
- 100 mètres dos
- 200 mètres dos
- 100 mètres papillon
- 200 mètres papillon
- 400 mètres quatre nages

FEMMES, natation, épreuves individuelles

- 100 mètres nage libre
- 200 mètres nage libre

(voir page 20)

le lac st-jean

division journal

division imprimerie

535 du Pont Sud
Alma, P.Q.
662-2589

SAQUENAY
polyforme
Ltée

535 du Pont Sud
Alma, P.Q.
668-2389

Siège social: Le Mail "170" Jonquière

Vendredi 30 juillet

Matin - 10 h 00 à 12 h 30

- athlétisme: 110m haies, décathlon chez les hommes
- lancer du disque, décathlon chez les hommes
- 4 x 100m relais, séries chez les femmes
- saut en hauteur, qualification chez les hommes
- lancer du poids, qualification chez les femmes
- 4 x 100m relais, séries chez les hommes
- canoé: demi-finales de 500m chez les hommes et les femmes
- hockey: finales (7e et 8e) (5e et 6e) places

La 21^{ème} Olympiade

**Nous nous
en réjouissons
avec vous**



gagnon
FRÈRES

Rue Sacré-Coeur

ALMA

Après-midi - 13 h 05 à 18 h 00

- athlétisme: saut à la perche, décathlon chez les hommes
- demi-finales de 4 x 100m relais chez les hommes
- finale du triple saut chez les hommes
- lancer du javelot, décathlon chez les hommes
- 4 x 400m relais, séries chez les femmes
- 4 x 400m relais, séries chez les hommes
- demi-finales du 1500m chez les hommes
- finale du 1500m chez les femmes
- demi-finales du 4 x 100m relais chez les femmes
- finale du 5000m chez les hommes
- 1500m, décathlon chez les hommes
- volleyball: finales (3e et 4e) (1ère et 2e) places chez les femmes
- canoé: finales du 500m chez les hommes et les femmes
- hockey: finales (3e et 4e) (1ère et 2e) places

Soir - 19 h 00 à 22 h 30

- volleyball: finales (3e et 4e) (1ère et 2e) places chez les hommes
- judo: finale dans la catégorie des poids légers
- lutte: style libre

NATATION

- 400 mètres, nage libre
- 800 mètres, nage libre
- 100 mètres, brasse
- 200 mètres, brasse
- 100 mètres, dos
- 200 mètres, dos
- 100 mètres, papillon

(Suite en page 21)

Matin -

**10 h 00 à
12 h 30**

- canoé: demi-finales du 1000m chez les hommes
- lutte: style libre, poule finale

Samedi 31 juillet

Après-midi - 13 h 00 à 18 h 00

- athlétisme: finale du saut en hauteur chez les hommes
- finale du lancer du poids chez les femmes
- finale du 1500 m chez les hommes
- finale du 4 x 100 m relais chez les femmes
- départ du marathon
- judo: éliminatoires toutes catégories
- lutte: style libre, poule finale
- canoé: finales du 1000 m chez les hommes

Soir -

**18 h 35 à
22 h 30**

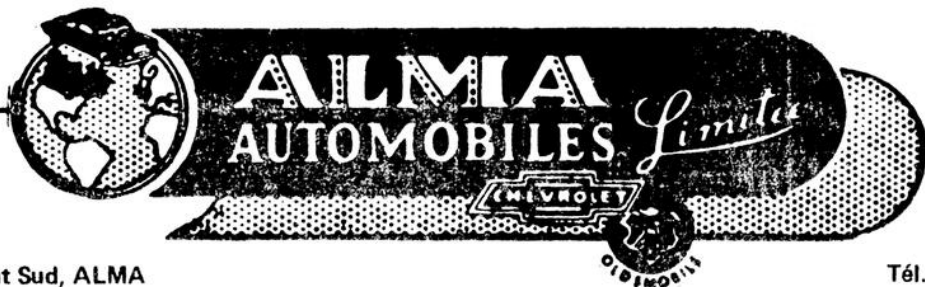
- athlétisme: finale du 4 x 100m relais chez les hommes
- finale du 4 x 400 m relais chez les femmes
- finale du 4 x 400 m relais chez les hommes
- arrivée du marathon
- boxe: finales
- football: finale
- judo: finale toutes catégories
- lutte: style libre, poule finale

NATATION

- 200 mètres, papillon
- 400 mètres, quatre nages
- HOMMES: natation, relais
- 4 fois 200 mètres, nage libre
- 4 fois 100 mètres, quatre nages
- FEMMES: natation, relais
- 4 fois 100 mètres, nage libre
- 4 fois 100 mètres, quatre nages

(SUITE EN PAGE 22)

**Nous avons notre équipe olympique
de vendeurs**



Ave du Pont Sud, ALMA

Tél.: 662-3451

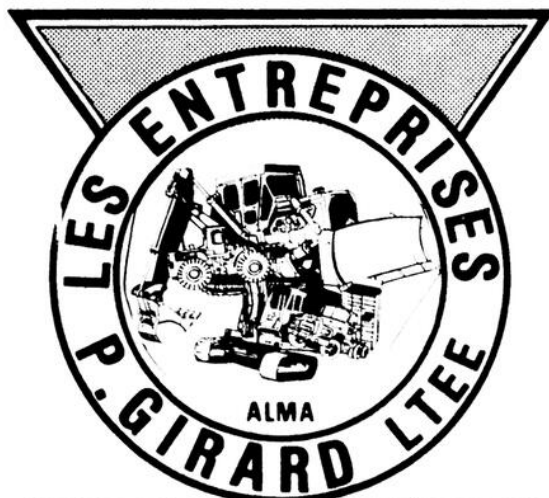
Dimanche 1er août

Matin - 10 h 00 à 19 h 30 appx

- sports équestres:
- **Grand Prix de sauts d'obstacles par équipes.**
- **Les principaux faits saillants des Jeux de la XXIIe Olympiade viendront s'insérer dans ce reportage sur le Grand Prix des Nations.**
- **A compter de 20 h 30 appx: reportage, en direct, sur la Cérémonie de clôture des Jeux de Montréal.**

LE SPORT A LA PORTEE DE TOUS

**La machinerie
au service
de l'homme**



Tél.: 662-3489

Laurent Girard, président

55, rue Gauthier Est,
Alma, Lac-St-Jean, P.Q.

NATATION

HOMMES, plongeon

- Tremplin, 3 mètres
- Haut vol

FEMMES, plongeon

- Tremplin, 3 mètres
- Haut vol

WATER-POLO (hommes)

- Tournoi opposant 12 équipes

Voici la nomenclature des records de tous les temps en natation.

- HOMMES - 100 mètres, nage libre, M. Spitz, E.-U. (1972) temps: 51.22
- HOMMES - 200 mètres, nage libre, M. Spitz, E.-U. (1972) temps: 1:52.78
- HOMMES - 400 mètres, nage libre, R. Demont, E.-U. (1972) temps: 4:00.26
- HOMMES - 1,500 mètres, nage libre, M. Burton, E.-U. (1972) temps: 15:52.58
- HOMMES - 100 mètres dos, R. Mathes, République Fédérale Allemande (1972) temps: 56.58
- HOMMES - 200 mètres, dos, R. Mathes, République Fédérale Allemande (1972) temps: 2:02.82
- HOMMES - 100 mètres papillon, M. Spitz, E.-U. (1972) temps: 54.27
- HOMMES - 200 mètres papillon, M. Spitz, E.-U. (1972) temps: 2:00.70
- HOMMES - 400 mètres, quatre nages individuel, G. Larson, Suède (1972) temps: 4:31.981
- HOMMES - 400 mètres, quatre nages, relais, E.-U. (1972) temps: 3:48.16
- FEMMES - 100 mètres, nage libre, S. Neilson, E.-U. (1972) temps: 59.59
- FEMMES - 200 mètres, nage libre, S. Gould, Australie, (1972) temps: 2:03.56
- FEMMES - 400 mètres, nage libre, S. Gould, Australie (1972) temps: 4:19.04
- FEMMES - 800 mètres, nage libre, K. Rothhammer, E.-U. (1972) temps: 8:53.68
- FEMMES - 100 mètres dos, M. Belote, E.-U. (1972) temps: 1:05.78
- FEMMES - 200 mètres dos, M. Belote, E.-U. (1972) temps: 2:19.19
- FEMMES - 100 mètres papillon, M. Anki, Japon (1972) temps: 1:03.34
- FEMMES - 200 mètres papillon, K. Moe, E.-U. (1972) temps: 2:15.57

**ENFIN
LA
VOILA**



**LA
VENTE
DU
MAIL**

LA PLAZA

**15 au 23
juillet**

- SERVICE A L'AUTO
- LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHAT DU LAC-ST-JEAN
- VASTE STATIONNEMENT

**provigain
LAZA**

**DES DATES A RETENIR
POUR ECONOMISER**

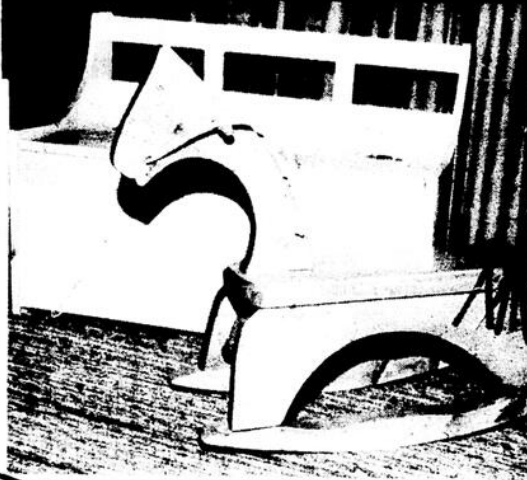
**DES PRIX
INCOMPARABLES
QUI CONFIRMENT
LA RENOMMÉE
DE LA PLAZA**

DES MEUBLES CREES POUR PLAIRE.

AMEUBLEMENTS COMPLEMENTAIRES

MEUBLES

- ENTIEREMENT EN PIN
- NOUVELLE FINITION
- NOUVEAU CONCEPT
- Fabriqués en pin massif de qualité supérieure à des prix inférieurs



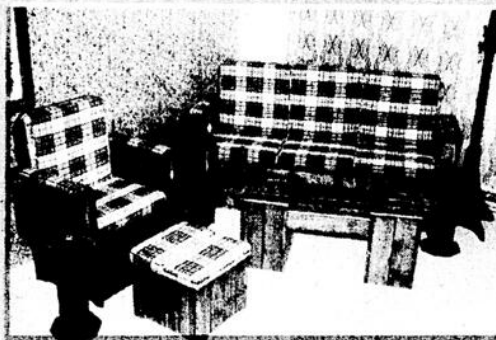
EBEMAT

Distribués par...

- Le Comptoir du Meuble
- Gérard Bolly
- Les Promotions G.M.S.
- La Plaza du Bébé
- Radio Transistor Service
- Gilles Emond Meuble
St-Coeur-de-Marie,
- Lebel Meuble
Métabetchouan
- Antonio Girard Ltée



UN
PRODUIT
REGIONAL A 100%



ET TOUS LES AUTRES BONS
MAGASINS ARBORANT LE SIGLE

EBEMAT